

Informationstidning för oss inom ABB Fläkt Industri AB och ABB Fläkt Ind. Proc. AB

Order på cellulosatorrk och elfilter till Thailand

För några veckor sedan fick vi uppgift om att en affär var uppgjord och nu får vi närmare beskrivning av vad ordern innebär.

Phoenix Pulp & Paper Corp Ltd. Thailand, utökar sin massaproduktion i Khon Kaen med en linje.

ABB Fläkt Industri levererar cellulosatorrk med kylare och fyra elfilter.

Den totala ordersumman uppgår till ungefär 40 MSEK.

TCD har sålt cellulosatorrken och John Eriksson berättar:

– Bruket, som har funnits i ungefär tio år, bygger nu ut sin massaproduktion med ytterligare en linje. Det är en FCSC-tork, en mindre kompakttork med kylare. Massabanans bredd blir 3,2 m och produktionen ska uppgå till något över 300 ton/dygn.

– Till linje ett har vi även haft en mindre leverans 1982. Den torren är av cylindertyp och har levererats av en annan firma och för att höja dess kapacitet levererade vi en Boostertork (en liten tork placerad efter cylindertorren).

Pappersmassa av gräs

– Råvaran kommer att bestå av eucalyptus och bambu och kommer att kampanjköras, d.v.s. vissa timmar produceras massa av eucalyptus och resterande tid av bambu. En thailändsk grässort, Kenaf, kommer också att ingå som råvara.

– Jag har besökt bruket i Khon Kaen, som ligger ca 500 km nordost om Bangkok. Området är tropisk savann med en årsmedeltemperatur som är 27 grader. Tillväxten bör vara god för där faller normalt mer än dubbelt så mycket regn som i Sverige.

– Den första offerten som vi lämnade till dem var redan 1989 så det tar sin tid.

– Finansieringen sker till 85% med biståndslån (BITS) från svenska staten och resterande 15% erläggs av kunden.



Två nöjda polare, John Eriksson och Rolf Fjellström efter en avslutad försäljningsframgång.

Kostnad för stoftavskiljning, 28% av totala orderbeloppet

Rolf Fjellström, TCA är den som hållit i affärsuppgörelsen för elfiltren och han säger;

– De har gjort en bra satsning på reningsutrustning. Utöver de två elfiltren efter sodahuspannan och elfiltret vid mesaugnen installerar de elfilter efter barkpannan.

– Kostnaden för elfilterutrustningen uppgår till cirka 28% av det totala orderbeloppet.

– Filtren efter sodapannan och mesaugnen är nödvändiga för att återvinna kemikalier för produktionen. Barkpannan producerar ånga för driften och den rening som byggs efter denna är endast befogad av miljöskäl.

Cellulosatorrken kommer att tillverkas i Sverige medan elfiltren delvis kommer att tillverkas någonstans i Asien. I

kontraktet ingår transportkostnader liksom en montageledares tjänster.

John och Rolf är inte riktigt överens om vilket som är viktigast för produktionen, torren eller elfiltren, och Rolf säger;

– Sodahuspannan är cellulosafabrikens hjärta och med elfiltren så återvinnes, för produktionen, nödvändiga kemikalier.

John kontrar;

– Ur torren kommer det torr pappersmassa och det är detta som går att sälja och det måste vara det viktigaste.

John ser ganska nöjd ut som om han tagit hem den högsta poängen.

Man kan i vilket fall konstatera att cellulosaframställning sker i effektiva och i allt miljövänligare processindustrier var de än ligger i världen.

Leverans, från Växjö, sker i slutet av 1992. □

Start i Växjö för Världsomspännande EPIC II -utbildning



Martin Kirsten håller här på med en genomgång i den ljusa trevliga lokalen.

Lägg märke till all elektronikutrustning som kursdeltagarna har framför sig.

12 - 13:e november hölls en EPIC II kurs i Växjö för ett 25-tal deltagare. Kursen vänder sig till säljare och personal som på något sätt är involverade i ett elfilters styrsystem.

Kursen är starten för en världsomfattande EPIC II-utbildning, visserligen fanns det långväga "elever" på den här kursen också, det fanns en som var från Australien annars var de övriga från Europa.

Kursen hölls i Konserthusets nya och fräscha lokaler.

När vi kom till kurslokalerna så var det något annorlunda kursaktiviteter. Alla kursdeltagarna hade tillgång till en EPIC II-utrustning där alla tänkbara driftsfall kunde simuleras.

Inge Jonasson, ME, som är ansvarig för kursaktiviteterna säger;

- Vi börjar nu här i Växjö med den första kursen för att sedan erövra världen i övrigt genom att anordna kurser i Canada, USA och Japan.

- Vi har plockat hit mycket elektronisk utrustning så att kursdeltagarna handgripligen ska få komma i kontakt med och lära sig hantera utrustningen. Två kursdeltagare delar på en EPIC II-utrustning. Jag kan nästan garantera att ingen känner sig osäker på hur utrustningen fungerar efter den här trimningen.

För att kursdeltagarna riktigt skulle känna sig "hemma" med utrustningen så fanns det tillgång till ett experimentrum där reglersystemen kunde demonteras

och granskas inifrån. Handledare gav förklaringar till alla frågor som ställdes.

Perfekt konferenslokal

Dagen efter konferensen ber vi Inge att ge en kursresumé;

- Att hålla konferensen i Konserthuset var perfekt. Trevlig atmosfär, gästerna kunde bo och äta inom byggnaden, centralt beläget i stan. Fart och rörelse på kvällarna. Fikat fick vi upp i den stora trapphallen, i gamla badhuset. Där är det ljust och luftigt att sitta och i direkt anslutning till våra konferenslokaler.

- Vi gjorde en kursvärdering och jag har inte mer än bara flyktigt sett igenom materialet och rutorna för "Very good" var flitigt ikryssade (det fanns hela skalan att välja på). Vi som höll i kursen hade också en känsla av att det var så. Det känns bra när kursdeltagarna är så nöjda med kursen och med övrigt arrangemang.



Celeste Clementi, Italien och Henry Gonzales, Australien är starkt engagerade med att lösa ett problem.

Elektronikkomponenterna är idag så små (Inge visar upp en ask med kondensatorer) att de kan jämföras med ett knappnålshuvud i storlek. Nu är det inte alla komponenter som har det formatet men för att kursdeltagarna skulle tydligt se vilken komponent som handledaren pekade på så hade de en videokamera ständigt gående som fokuserade i närbild och det där "lilla" blev plötsligt i storformat på TV-skärmen.

Nästa kurs blir i Canada

- I början på nästa år ska vi anordna liknande utbildning på platser som jag förut nämnt och det kommer att bli en avvägningsfråga hur mycket utrustning som vi behöver föra med oss. Vi kommer väl att minska något på utrustningsmängden men visst tror jag att där vi "drar in" så liknas vi nog mer vid ett resandeteatersällskap än en elektronikkurs.

- EPIC II är ett så bra försäljningsargument. Vid nyinstallation är det ett oöverträffat styrsystem och vid en renovering av ett gammalt elfilter så kan rökgaserna renas mycket effektivare än med de gamla styrsystemen. Det gäller både dem som vi tidigare har levererat eller elfilter som någon konkurrent har levererat.

- Vad som gjorde mig mycket nöjd, det var att i Tyskland och Australien ska de omedelbart börja göra en ordentlig försäljningsdrive för EPIC II, avslutar Inge. □

Frivillig miljötillståndsprövning

ABB Fläkt Industri AB och ABB Fläkt Industriella Processer AB kommer att frivilligt ansöka om miljötillståndsprövning för verksamheten i Växjö.

Innan ansökan till Länsstyrelsen kan sändas in föreskriver lagen ett samråd med berörda myndigheter och grannar. Synpunkterna som protokollföres skall ligga till grund för den slutliga ansökan.

Vecka 45 var det dags för samråd. Inbjudan hade gått ut till Länsstyrelse och Kommun samt de närmaste grannarna. Annonsering hade också skett i dagspressen.

Vid mötet som besöktes av 10 personer, dels grannar och dels myndigheter, gick Anders Wahrolén igenom intentionerna i den ansökan som kommer att presenteras för Länsstyrelsens Miljövårdsenhet om ca 2 månader. Exempel

på vad som kommer att ingå i ansökan är gränsvärden för lösningsmedelutsläpp och ljudnivå.

Våra lösningsmedelutsläpp planeras att reduceras till mindre än hälften under en treårsperiod genom successiv övergång till vattenburna färger i stället för som idag lösningsmedelsburna. De ljudnivåer som vi har för avsikt att ansöka om följer riktlinjerna för befintlig industri.

Efter mötet frågade vi Anders Wahrolén om vad han tyckte om synpunkterna från mötet;

– De allvarligaste synpunkterna var grannarnas omdömen om vår ljudnivå från laboratoriet. Problemet är inte de omtalade testerna av kanalfläktarna, utan det slarv som grannarna upplever från den ordinarie verksamheten. Vi glömer att stänga av fläktar under helger och vi underlåter att använda ljudfällor. Efter påpekanden från grannarna har vi rättat till detta, men jag tror att det här

måste till en attitydförändring. Vi måste finna former för arbetet som tar hänsyn till ljudnivåerna.

– För att följa de krav som vi kommer att få, krävs att vi hjälps åt och har god kontroll över verksamheten. Då kommer vi att få god grannsämja, säger Anders till sist.

Behandlingstiden och remissförfarandet hos Länsstyrelsen tar ca 1 år. □

Industriell Luftteknik rapporterar:

Projekt GOLDEN HOPE, Malaysia

Vi har fått en beställning på en rökgasreningsutrustning från Sunds Defibrator för en MDF-fabrik i Malaysia.

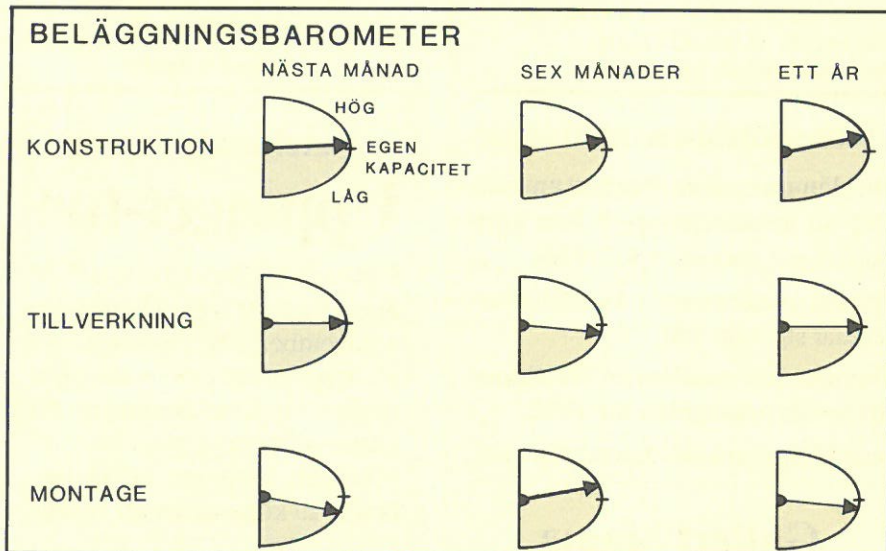
Ordersumman är drygt 1 MSEK och leveransen omfattar multicyklonaggregat och fläktar.

Vi gratulerar Bengt Johansson till försäljningen.

Red. tackar Kari Kallio för rapporten. □



Beläggningsbarometern



En ny beläggningsrapport från våra experter, Holger Laxmark, MS, Ingemar Frantz, PM och Per-Axel Olsson, TE visar att pilarna har en något varierande riktning.

Holger:

Kundorderbeläggningsen för konstruktions- och processavdelningarna ligger fortsatt på en nivå som kräver externa entreprenadtjänster. Konsultstyrkan är för

närvarande 20 st. Orderstocken ligger totalt på 41 200 timmar. Detta är något lägre än vid samma tid för ett år sedan men nivåmässigt lika. Överbeläggningsen är helt koncentrerad till division M.

I den aktuella prognosen finnes flera stora miljövårdsprojekt som är mycket konstruktionsstunga och som, om vi är lyckosamma, ger oss en hög beläggningsnivå under det kommande året.

Ingemar:

Verkstaden är nu inne i en period där vi håller på att avsluta många stora projekt såsom cellulosatorkar till Tyskland och Kina, slangfilter med HAC-fläktar till Bahrain och PF-fläktar för kanaltunneln. Detta ger verkstaden en bra beläggnings fram till årets slut.

På samtliga divisioner finns stora objekt som kan avgöras runt årsskiftet. Utgången av dessa är av mycket stor betydelse för verkstadens fulla sysselställning under våren -92.

Min bedömning för 1992 är att vi kommer att plocka hem några av de här objekten och därmed klara en fortsatt god sysselsättning för verkstadens del.

Per-Axel:

Vi har en ganska hygglig beläggnings februari – augusti 92.

Närmast skall vi klara ut december 91 och januari 92, som för närvarande präglas av beläggnings svacka. Till viss del har vi möjlighet att planera uttag av semester och inarbetad tid.

Läget kräver i högsta grad fortsatt uppmärksamhet och bearbetning av marknaden, som kan ge oss fler uppdrag såväl inom som utanför Sveriges gränser. □

Matsedel

Dagens rätt

Vecka 48

Måndag:

Pannbiff med löksky

Tisdag:

Kokt Wienerkorv med potatisgratin

Onsdag:

Champinjongratinerad fiskfilé med potatismos

Torsdag:

Lasagne al Forno

Fredag:

Fläskkarré med äppelmos

Vecka 49

Måndag:

Stekt falukorv med paprikafräs och potatismos

Tisdag

Köttbullar med gräddsås och lingon

Onsdag:

Ishavsuggets med skarpsås

Extra dagens:

Kokt fiskfilé med skaldjurssås

Vi bjuder på kaka till kaffet

Torsdag:

Ärtsoppa med pannkakor och sylt

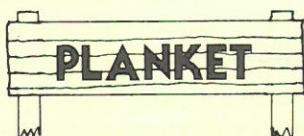
Extra dagens:

Stekt lever med gräddsås och lingon

Fredag:

Rostbiff med choronsås och råstekt potatis

Vi reserverar oss för att extrarätterna kan ta slut.



Säljes:

Massivt furubord med
4 stolar i allmogestil

Bordsk. mått 157 x 97 x 4,5 cm
+ klaff 45 cm. Pris: 2700:-

Vitrinskåp

Brunbetsat furuskåp. Pris: 600:-

Glenn Malm PS1. tel 7671

Hem 0470 - 80895

Önskas Hyra:

1:a eller liten 2:a

med kök/kokvrå

Önskas hyra snarast

av rökfri 20 års dotter.

Tel. arbete 87787, bost. 73129

Resetjänst informerar

Jul- och vintererbjudande

från Silja Line till ABB-anställda

Åk 2 betala för 1 till Helsingfors

Erbjudandet gäller kryssningar med Silja Lines nyaste fartyg,

SILJA SERENADE och SILJA SYMPHONY

under tiden 911201 - 920216 utom julafton och nyårsafton.

Priserna varierar från 434-804 kr beroende på veckodag och hytt-kategori.

I priset ingår 2 nätter ombord, 1 dag i Helsingfors, plats i dubbelhytt, två frukostar och 1 st smörgåsbord/person. Barn 0 - 11 år åker gratis i extra bädd i föräldrars hytt.

För mer information kontakta vår resetjänst, DEFT.



DKK:

KOPIERARE

MPP:

ELINGENJÖR

MW:

ANLÄGGNINGSINGENJÖR

MWP:

ELINGENJÖR

Är Du intresserad så hör av Dig till

Eva Posch, M, tel. 7277 eller

Personalkontoret, tel. 7565.

Konstklubben meddelar

Du glömmer väl inte bort att anmäla Dig till årsutlottningen? Den äger rum den 2 december kl. 19.00.

Antalet medlemmar i konstklubben närmar sig snart 350.

Den som blir medlem nr 350 slipper att betala årsavgiften för 1992.

Anmäl dig snarast till Jeanette Lindahl.

Galleri Sigma

Konstutställning 23 nov. - 8 dec.

Hasse Karlsson

ställer ut akvareller.

Vernissage 23 november

50 år fyller....

2 dec. Noel Hargrave, MWE

5 dec. Lars Hultgren, PM6

30 dec. Christer Jönsson, MPP2

Tack!

Ett varmt tack till företagsledningen och arbetskamrater för uppvaktingen på min 50-årsdag.

Rune Peterson

Hjärtligt Tack till Fläkts pensionärsklubb för blommor på min 75-årsdag.

Karin Månsson

För visat deltagande vid vår käre

Bertrand Hultqvist

bortgång vill vi framföra
vårt varma tack

Leila Hultqvist

Växeln informerar

Upptaget-ton

Funktionen "Samtal väntar" på direktanrop är från och med den 4 november 1991 borttagen det vill säga om en extern abonnent ringer ett direktnummer får denne numera upptaget-ton direkt och kommer alltså inte längre att kopplas ner till växeln.

INDSIDAN ges ut av

ABB Fläkt

ABB Fläkt Industri AB
351 87 Växjö tel. 0470/87000

Ansvarig utgivare: Stefan Nilsson

Redaktör: Bernt Karlsson

Teknisk produktion: Informations-
huset i Småland AB